St Culshaw M-S (1932-1943) 1949 AW42 Santal AW42

CHAPTER 5

SOME FOLK-TALES

FOLK-TALES are meant to entertain, and only incidentally do they instruct. The stories current among the Santals do, however, reveal standards of conduct; they hold up certain types of character as admirable, others as ridiculous or contemptible, and so help to form the judgment of their hearers. Over two hundred stories told by Santals are available in English, for this is a field that early attracted the attention of Europeans living among them. The first in the field was the Rev. F. T. Cole, who in 1875 printed two stories in the *Indian Antiquary*. A further collection of tales was published in 1891, collected by the Rev. A. Campbell. The collection of C. H. Bompas, entitled *Folklore of the Santal Parganas*, was published in 1909, and this has remained a standard collection in the West. Bodding's monumental work in three volumes was not published until the years 1925-29. It contains ninety-three stories with Santali text and English translation, and the same plan was followed in his other publications, *A Chapter of Santal Folklore*, which contains ten stories, and *Witchcraft among the Santals*, which contains eight. The editor of this last work, which was published after Bodding's death, states that C. H. Bompas obtained the manuscript of many stories from Bodding.[1]

The field is far from exhausted. All collections that have been published up till now have been gathered either in the Santal Parganas or in the district of Manbhum, except for eleven stories published in a book that deals with the Santals of Mayurbhanj,[2] the extreme south of the Santal country. The tales included here are told in the Bankura district and serve to illustrate the Santal attitude towards many of the facts mentioned in other chapters.

(1) *The Grey Monkey and a Boy*

At the end of a certain bazaar there were a great many trees where lived a band of grey monkeys. Each day one of the

[1] Oslo Ethnographical Museum, *Skrifter Bind* 3, Hefte 3, p. 237: "Years ago most of these tales have been retold from Mr. Bodding's manuscripts by C. H. Bompas in *Folklore of the Santal Parganas* (London, 1909)." For some of the facts in this paragraph I am indebted to an article entitled "The Folk-Tale in Santal Society", by Mildred Archer, *Man in India*, December 1944, Vol. XXIV.

[2] Charulal Mukherjea, *The Santals*, Indian Research Institute, Calcutta, 1943.